

# El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

<p>SUSCRIPCIONES</p> <p>TUDELA: Un mes. . . . . 0,60 pesetas</p> <p>          (Trimestre. . . . . 2    )</p> <p>FUERA: (Año. . . . . 8    )</p>	<p>REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5</p> <p>NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES</p>	<p>INSERCCIONES</p> <p>Anuncios, reclamos, esquelas, &amp;, &amp;, a precios convencionales</p> <p>Este periódico no se vende.</p>
---	--	--

## PAULLINO SALINAS

Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Calle de Calderón, 1.—TUDELA

### CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 pesetas.

Casa Central: PAMPLONÁ

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.

Descuentos de cupones, letras, pagarés e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.

Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales as tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Operaciones con garantía de cereales

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

gentío obstruyera las cercanías del templo. Todas estas condiciones reunía admirablemente el Calvario, con su llanura en alto, muy a la vista de todas partes de la ciudad, de los caminos, de los costados, con fácil acceso y sus rampas escalonadas para los espectadores más próximos. Además, y tal vez esta razón fué preponderante, estaba en el camino de Galilea, y las tiendas de los peregrinos de esta región despreciada estaban agrupadas allí cerca.

«El desquite de Jerusalén, ¿no debía de ostentarse triunfante en en el mismo camino que conducía al Templo a los partidarios del que lo despreciaba? Ya no habría nada que temer de ese rebaño disperso, por haber sido herido el pastor. Si alguno venía al pie del Calvario, sufriría, tascando el freno, la lección merecida por su loco error.»

El Cirineo acababa de echar al suelo la cruz, y los ejecutores iban a hacer su oficio, clavando en ella al sentenciado. El evangelio observaba aquí un laconismo extraño:

Tuvieron con frecuencia el espectáculo de la crucifixión, y, a pesar de todo, se estremecían previamente. ¡Bien tenían de qué estremecerse!

«Estaba allí el miserable, lanzando en medio de la turba alaridos que le arranca el dolor. Algunos de los espectadores eran indiferentes, como que ya habían visto cien veces malhechores en la cruz; otros eran hostiles; los que pasaban de largo, le prodigaban insultos; los muchachos le tiraban piedras, y así se pasaban horas tras horas: venía la noche, y entonces el crucificado se quedaba solo con sus espantosos sufrimientos físicos, aturdido por la posca, y más por la congestión creciente del cerebro, sintiendo venir la muerte paso a paso, lamentando que no viniese tan pronto como él quisiera; y muchas veces, cuando el sol del siguiente día se asomaba por el horizonte y renacía el movimiento a las entradas de la ciudad y al alrededor suyo, él estaba aún vivo, sufriendo cada vez más, y suplicando a cualquiera que se acercaba que acabara cuanto antes su vida. Pero nadie le respondía siquiera. Tal era este suplicio, al cual en los horribles anales de la crueldad humana no ha habido nada que se le

aproxime. La historia no conoce otro más atroz. La bestia humana no podía imaginarlo peor.»

La «bestia humana», ese monstruo al cual la imaginación griega no dejaría de ponerle pies de macho cabrío y dientes de víbora, iba a dar rienda suelta a sus instintos a pisotear y morder a su sabor, no ya a una presa vulgar, sino al más hermoso entre los hijos de los hombres, al Verbo hecho carne para salud del mundo y entregado momentáneamente a su furor. Jamás cosa semejante se había visto, y jamás se volvería a ver. El sol se extinguía, pero sin alumbrar a los astros de la noche eclipsados en esa niebla negruzca, que algunas veces se repite en Oriente, aunque menos extensa, y sobre todo, menos fúnebre que la de este día. ¡Extraña obscuridad que cubre como con un velo los objetos, sin impedir la vista, a todo lo que se mueve le dá cierta apariencia de fantasma! Toda vez que esta era la hora de la muerte, todo debía de llevar su enlutada librea: el polvo del sepulcro invadía la atmósfera, dando a la voz un tono bestialmente ronco y a los ojos miradas de locos.

Sobre la pendiente del Gólgota, un poco más abajo de la reducida llanura que lo coronaba, los verdugos despojaban a la víctima; y allí, muy cerca, de pie, en medio de las santas mujeres, María contemplaba con agonía muda los últimos movimientos de su Hijo.

¿A qué conduciría el intento de pintar este cuadro? Ninguna palabra sería digna de él como no fuera la del mismo Dios; y así, el Evangelio, en la precisión de hablar nuestro lenguaje, ha preferido guardar silencio. El peregrino que visita los lugares en que el Salvador se dignó de sufrir esta humillación, no piensa en otra cosa que en doblar las rodillas y prosternarse para besar cien veces y bañar con sus lágrimas el sitio marcado con tan prodigioso abatimiento; y sabiendo que él es la causa de aquel sacrificio y el objeto de aquel amor, no se atreve a levantar la cabeza, como si temiera encontrarse con la mirada del Maestro, por más que allí debe reconocer, con la reprensión de sus culpas, la promesa de su perdón.

Tomado de «La Pasión» ensayo histórico por el reverendo padre M. J. Olliver, del O. P.

## El Calvario y la Cruz

Lo que se acostumbra a llamar el Monte Calvario es en realidad una colina, ó más bien una tierra peñascosa de algunos metros de elevación. Por el lado de Sud-Este se subía por una rampa suave; al Oeste, por el contrario, la roca estaba cortada casi a pico y surcada de una excavación, a que se ha dado el nombre de *sepulcro de Adán*. El conjunto tenía, pues, la forma de un promontorio rodeado por tres de sus lados por torrenteras de diferente profundidad. La del Norte parece que era más profunda. Dos cisternas, la una casi a flor de tierra, y la otra, que penetraba en los flancos de la roca, estaban entonces secas, si hemos de creer a las tradiciones que a esto se refieren.

Por el Oeste, al pie de lo escarpado, pasaba un camino entre jardines, y en uno de éstos se veía el monumento funerario destinado a uno de los más opulentos Sanhedritas, José de Arimatea: el tal sepulcro se destacaba de una colina un poco menos elevada que el Calvario y enteramente cubierta de verdor. Pues este era el pago de las quintas y verjeles, fresco en verano y delicioso en todo tiempo. Abundaban allí los paseantes, particularmente el sábado, a causa de la proximidad de la ciudad; y las tiendas de los peregrinos, armadas por aquellos alrededores en tiempo de las festividades, añadían apacible animación a este vasto arrabal. El Calvario, a pesar de su nom-

bre lúgubre, no desentonaba en este risueño paisaje, lleno, como solía estar, de grupos de pasajeros, peregrinos, viajeros y mercaderes que entraban o salían de la ciudad con su pintoresco tren de viaje, y caminaba lentamente por el laberinto de senderos frecuentados del Oriente; de modo que nadie habría adivinado que era el lugar ordinario de las ejecuciones, aunque su disposición le hacía muy a propósito. Con efecto, los judíos tenían costumbre de llevar los reos a un promontorio de escarpada cima, desde la cual pudieran precipitarlos, si habían de morir apedreados, como sucedía de ordinario. Los ejecutores esperaban al pie de la roca al que así le arrojaban de espaldas, y lo recibían medio muerto, para acabarlo a pedradas. A los crucificados los ajusticiaban a orilla de los caminos, para que les vieran los pasajeros; pero era costumbre de los romanos, y los judíos dejaban que los dependientes del Procurador se encargasen de todo.

Evidentemente escogieron el Calvario, el día 14 de Nisan, porque daba importancia particular a la ejecución del Nazareno. Como blasfemo y falso profeta era llevado a un sitio propio para apedrearle: como pretendiente de la Corona, le correspondía un patíbulo de los que se ven de lejos, y Emio los mencionaba haciendo burla; por agitador del pueblo, debía morir donde muchos vieran su castigo, sin que el

# "LA ESPAÑOLA," Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO

Plaza de los Fueros, número 14

Teléfono. número 77

Gran surtido de licores nacionales y extranjeros. —Vino generoso de las mejores macas. —Aguardientes finos embotellado y sin embotellar. —Jarabes y refrescos. —Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo. —Champagne Cordonú, Anís San Jerónimo. —Cazalla de la Sierra (Sevilla). —Servicio para bodas y bautizos precios económicos. —Sidras espumosas.

## Comercio de Tejidos

# de la Virgen del Pilar

## Novedades de Primavera

Lanas. --- Sedas. --- Fantasías. ---  
Estampados.

## Las cinco llagas del Señor

### Pie izquierdo

(Primera llaga del Señor)

Ese pie, que ensangrentado miro en la Cruz redentora, fué por mi culpa traidora herido y atravesado: ya que ha sido mi pecado causa de tanto dolor, dejadme venir, Señor, vuestra sangre a restañar, o hacer que corra a la par con lágrimas de mi amor.

### Pie derecho

(Segunda llaga del Señor)

En la culpa me perdí; bien me buscasteis a fú; herido tenéis el pie de tanto correr tras mí; pues ya me tenéis aquí y os ha costado esa herida y veis mi alma arrepentida, escuchad mi amante queja; no dejéis marchar la oveja que estuvo un tiempo perdida!

### Mano izquierda

(Tercera llaga del Señor)

Como busca al mar el río os voy buscando, mi Dios, que está sediento de Vos este corazón vacío; Vos lo llenaréis, bien mío; que para la sed que siente, tiene muy cerca la fuente, que de vuestra mano brota, y le bastará una gota de esa sangre solamente!

### Mano derecha

(Cuarta llaga del Señor)

Al impulso y movimiento de la mano aprisionada, salió el mundo de la nada y palpité el firmamento; brilló la luz, rugió el viento, pobláronse tierra y mar, y vinieron a adorar la mano del Creador: tan solo el hombre traidor quiere esa mano enclavar.

### Llaga del costado

(Quinta llaga del Señor)

Ya me mueve a compasión esa llaga del costado, y triste y desconsolado vengo a pedir os perdón; lleno estoy de confusión; Señor, ¿qué queréis de mí? pues yo esa llaga os abrí, decidme con que se paga, porque hasta que os satisfaga no me levanto de aquí.

LUIS RAM DE VIU  
Barón de Heróles.

## La negación del hombre

Estos días en que el mundo católico celebra los más angustios misterios de la Redención del género humano; estos días en que los creyentes dedican atención

preferente a las provechosas enseñanzas que del Decidido perpetrado en el Golgota se desprenden, son los más apropiados para hacer algunas consideraciones acerca de la supremacía del espíritu sobre la deleznable impureza de la materia.

¿Que a qué viene este preámbulo? Pues es consecuencia de los conceptos expuestos en un colega semanal, respecto a los propósitos que atribuye al Sindicato Agrícola, del que se titula órgano en la prensa. En uno de sus últimos números decía que en aquellas elecciones en que el Sindicato no intervenga como tal entidad, votarán los asociados al candidato que más dinero les ofrezca, y que del importe del voto se reservará un treinta por ciento para el fondo social.

No cabe negar de manera más rotunda la cualidad esencial que caracteriza al hombre y le distingue de todos los demás seres creados.

El hombre es el ser supremo de la Creación, y esa supremacía la tiene por haber sido hecho «a imagen y semejanza» del Creador; y al ser hecho a imagen del Supremo Artífice, éste no le dotó solamente de materia que caduca y se extingue en un corto lapso de tiempo, sino que le infundió con su Divino soplo un alma inmortal que al separarse de la materia, cuando ésta muere, vuela y comparece ante el Juez Supremo, para ir estrecha cuenta de las acciones cometidas por el ser que animó.

El hombre raciocina y esa facultad que le es exclusiva, es la que le separa con insondable abismo de las especies irracionales; estas solo sienten con sensibilidad material, obran únicamente por instinto y por eso sus acciones no tienen ulterior responsabilidad; el hombre disurre y discierne con voluntad propia, respecto del bien y del mal, está dotado del libre albedrío, y esta misma libertad con que obra es la que lleva aparejada la futura sanción de ser responsable de sus actos.

Por eso el Creador, en su infinita sabiduría, ató al hombre sin cadenas, dejándole en libertad de obrar, pero estableciendo los premios y castigos de ultratumba, para responder de sus buenas o malas acciones; fallo que no tendrá apelación, fallo que no está sujeto a las limitaciones pasajeras de la terrena justicia, sino que será para toda una eternidad.

En esa misma teoría se funda el hecho de que el Creador hiciera al hombre un ser apto de perfeccionarse, sin llegar nunca a ser perfecto, un ser que pueda aproximarse a Aquel que lo hizo a su imagen y semejanza, pero sin que jamás pueda llegar a El, porque Dios no hay más que uno, y en El únicamente radica la perfección suma.

Procuraremos aplicar las precedentes doctrinas, que constituyen rudimentarios principios de Derecho Natural, al futuro funcionamiento del Sindicato Agrícola.

Desde el momento en que al hombre lo quieren convertir en una masa cotizante, en un pedazo de materia que se mueve pero no discierne, es negarle las facultades de efectiva cognoscibilidad, es desposeerlo de la consciencia que por delegación divina es inherente a la humana naturaleza.

Aparte del egoísmo material que significa esa manera de discorrir tan pobre, revela una punible dejación, un lamentable olvido, de los deberes que el hombre, aun dentro de los reducidos límites

del orden terreno, está llamado a cumplir.

Es indudable que en el trato de los hombres se establecen relaciones y efectos, unas veces por simpatía y otras por gratitud; y esos lazos arraigan y se fortalecen cuando se coincide en la defensa de una causa que, por ser de interés general, a todos favorece y beneficia. Si esos hermosos vínculos, dignos de respeto e imitación se posponen al factor dinero, la humana fraternidad queda destruida en absoluto, porque donde no hay gratitud no hay buenos sentimientos, donde no hay buenos sentimientos no hay hermandad posible y donde no hay hermandad solo cabe la disgregación, mejor dicho, el aislamiento de aquellas fuerzas que se hacen antagónicas de la razón y de la justicia, por querer hacer prevalecer los egoísmos de los desafortunados.

No hace falta que pongamos ningún ejemplo, porque el caso práctico está en la memoria de todos. En las últimas elecciones generales se presentaron dos candidatos: Mendez Vigo y Kleiser. Este dispuesto a conseguir el acta a fuerza de dinero; aquel presentándose ante el cuerpo electoral con sus obras, con sus hechos, con una serie de merecimientos que no pueden pagarse con dinero, porque los beneficios de interés general no tienen justipreciación posible.

Según la norma que sienta el Sindicato este hubiese vuelto la espalda, hubiera combatido al Sr. Mendez Vigo, y se hubiese recreado en la contemplación de un puñado de pesetas que mancharía las manos receptoras de quienes por ese solo acto, se convertirían en manadas cotizables de seres que no merecen llamarse hombres, ya que tan poco aprecio hacen de las facultades conscientes que solo al hombre corresponden.

Afortunadamente en Tudela y en el Distrito son los menos los que quieren dejar de ser hombres, para convertirse en mercaderes, sin escrúpulo, de su propia consciencia.

Es una inmensa mayoría la que en el orden terreno quiere perfeccionarse obrando con arreglo a sus convicciones, resistiendo a las tentaciones de mancharse con los dineros cual nuevos Judas, encaminando sus acciones a procurar el bien general, que es suprapropio bien y contrayendo méritos para alcanzar el premio que por sus buenos actos les correspondan.

En las referidas elecciones se vió palpablemente cuanto venimos diciendo; allí se vió que más que el dinero puede el agradecimiento, y que esta hermosa virtud se halla arraigadísima en esta bendita tierra en que campea la nobleza, en que los buenos sentimientos arraigan y en que el más puro y honrado navarrismo se impone a los egoístas manejos de los que todo lo posponen a su desmedida ambición.

Quédense aislados los que obcecados por la pasión, no quieren, por lo visto, comprender ni estimar en su enorme valor las especiales gracias que Dios concedió al ser creado a su imagen y semejanza. Si las facultades de intelectualidad y consciencia, quieren sustituirlas por el materialismo del rutinario instinto de seres de otra especie, allá ellos, los consejeros y los aconsejados, con la responsabilidad que por sus obras contraigan. Tengan solo en cuenta que los hombres que, obrando como autómatas, no se paran a discernir sobre la bondad o malicia de sus acciones, los que se dejan arrastrar por convencionalismos terrenos sin acordarse de que hay algo más allá,

sin tener en cuenta, sin tener presente que al no hacer uso de las especiales facultades de que el Creador dotó a su criatura favorita lo desprecian y niegan en Su obra predilecta, puesto que el obrar por instinto, sin discurso ni raciocinio, supeditando los actos solo a conveniencias de la materia equivale a la negación del hombre.

## El censo electoral

Con arreglo a las disposiciones vigentes, hasta el día 10 del actual mes de Abril pueden inscribirse en el Censo electoral todos aquellos ciudadanos que se consideren con derecho al voto y que no figuren en en aquel.

Para ello es necesario acudir a las oficinas de estadística establecidas en los Ayuntamientos, provistos de una certificación que facilitarán los alcaldes de barrio respectivos, acreditativa de que se llevan dos años de vecindad en la localidad, más otra del Juzgado en que se consigne que el interesado tiene veinticinco años de edad.

Creemos conveniente advertir a todos nuestros amigos que no se descuiden en el cumplimiento de los precedentes requisitos, y que antes del martes llenen esas formalidades, para que puedan hacer uso en las próximas elecciones del derecho que la Ley les concede.

Recomendamos a nuestros lectores hagan llegar a sus amigos el contenido de las precedentes líneas, que estimamos de muchísimo interés.

## A ÚLTIMA HORA

Pocos son los días que faltan para que dar constituida la nueva Diputación. Por ello, sin duda, los que van a cesar en sus cargos están haciendo el testamento y como si les remordiera su pasado, tratan de llenar a toda prisa deficiencias lamentables en que incurrieron.

Poco valemos, pero si este modesto bisemanal no hubiera existido, es posible que algunas mejoras continuaran todavía relegadas al olvido. A poco de aparecer *El Eco del Distrito* nos hicimos intérpretes, por estimarla de humanidad y de justicia, de la legítima aspiración de los camineros que desde hacía mucho tiempo venían gestionando el aumento de su real en su haber diario: con las dos pesetas que percibían, era imposible que esos sufridos funcionarios accediesen a la satisfacción de sus más prementorias necesidades.

Repetimos el ruego varias veces, fué recogido y apoyado por varios colegas de la capital y, por fin, para el presupuesto del año actual fué incluido el poquito aumento que se solicitaba.

Posteriormente, entre los cargos de omisión que hicimos al Sr. Morote figuraban los ramales de carreteras que partiendo de Cortes y Ribaforada enlazados con la general de Zaragoza. El Sr. Morote no ha tenido a bien sincerarse en la prensa ni explicar los motivos que han impedido acometer mejoras tan necesarias.

